

Honnan tudja egy idegen, mit eszik a mókus?
**Az állatneveket tartalmazó északi számi közmondások
vizsgálati lehetőségei**

Tanulmányomban az északi számi állatneveket tartalmazó frazémák bemutatására vállalkoztam. A vizsgálat korpuszát a *Jodi lea buoret go oru: sámí sátnevádjasiid vejolaš mearkkašupmi otné* [Jobb vándorolni, mint maradni: számi közmondások lehetséges jelentése manapság] című, Harald Gaski és Aage Solbakk által 2003-ban közreadott frazéma-gyűjtemény biztosította. Az itt található, kb. 140 frazéma közül 18 tartalmazott valamilyen állatnevet, melyek a következők: *beana* 'kutya', *boazu* 'rénszarvas', *bussá* 'macska', *gáranas* 'holló', *garjá* 'varjú', *giehka* 'kakukk', *heasta* 'ló', *loddi* 'madár', *návdi* 'farkas', *njállá* 'róka', *njukča* 'hattyú', *oarri* 'mókus', *spiidni* 'disznó'.

A frazémák szerkezetének, frazeológiai jelentéseinek vizsgálata révén arra kerestem a választ, hogy a természetközeli, vándorló életforma tetten érhető-e ezekben a kifejezésekben, illetve eredetüket tekintve melyek lehetnek átvételek, és melyek azok, melyek csakis az (északi) számi nép sajátjai.

Kulcsszavak: északi számi, közmondások, állatnevek

Keywords: North Saami, proverbs, zoonyms

KELEMEN IVETT